



Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

**Artikel ZAHNRAD 2.GANG**  
(part name / Désignation pièce)  
**Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90**  
(customer part number / No. du plan client)  
**Kd.-Auftr.-Nr. 30002077**  
(order no. / No. De commande)  
**Schmelzen-Nr. 238758**  
(heat number / No. de Coulee)  
**Werkstoff 20MNCRS5**  
(steel grade / Qualité)

**HBS-Teile.-Nr. 035309-900**  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
**Änderungsindex A**  
(draw, notific. index / indice du plan)  
**Lieferschein-Nr. 80497680/000010**  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
**Schmelzen-Knz.**  
(heat code / Repère de Coulee)  
**Herstellprozess E/VAK.**  
(process flow / Procédé fabrication)

**Auftrag 1011927**  
(order no./ordre no.)  
**SAP UC-Material G052560020**  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
**Lieferdatum 06/05/2018**  
(shipping date / Date de livraison)

**Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH**  
(steel mill / Aciérie)  
**Lieferspezifikation GCG\_805000\_02**  
(technical specification / Spécification de livraison)

**Gießformat 240X240**  
(casting dim. / Dimension coulée)  
**Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP**  
(delivery condition / Etat de livraison)

**Rohmat.-abm. 55 Rund**  
(raw material dim. / Barre diamètre)

**Stückzahl 3,180**  
(quantity / Quantité)

**Schmelzeanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2300	0.0110	0.0250	1.1800	0.0600	0.2100	0.1600	0.0090	0.0340	0.0060	0.0005	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0010	0.0000	0.0005	0.0100	2.5000	7.0000

**Härtbarkeit** (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.60	0.00	44.70	0.00	43.80	0.00	41.10	0.00	38.10	0.00	35.90	34.30	33.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT		
(part name / Désignation pièce)	Prim.	Sek.	Randentkohlung
Korngröße	5	8	9
			0.000

Reinheitsgrad	K3=0(O)	
(degree of purity / Degré de Pureté)		
Umformgrad:	24,2-fach	

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0,2(N/mm <sup>2</sup> )
0.00	0.00
-	-
0.00	0.00

A(%)	Z(%)
0.00	0.00
-	-
0.00	0.00

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	201.0	HB
(specification / Spécification)	0	0	0
Ergebnis	164.0	182.0	HB
(result / Résultat)	0	0	0

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	0.00
(specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis	0.00	0.00
(result / Résultat)	-	-
	0.00	0.00

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

AV(J)	bei T(°C)
0.00	0.00
-	0.00
0.00	0.00

Vorschrift	0.00	0.00	mm
(specification / Spécification)	0.00	-	mm
Ergebnis	0.00	-	mm
(result / Résultat)	0.00	-	mm

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. <b>91001108</b>		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		<b>Freight Order</b>	
5) Loading point <b>0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH</b> LSF LC		6) Date <b>21.06.2018</b>			
8) Shipment number <b>56489</b>		11) Recipient Company <b>GETRAG S.p.A.</b> Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		9) Forwarding agent	
12) Customer Number <b>14550700</b>		VAT Id-No.: IT04886850728		10) Forwarding <b>16070077</b>	
14) Delivery / unloading point <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b>		15) Sender's comment for the forwarding agent		13) Cargo manifest/freight list	
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
0080497680		6		DCT300	
0080500219		2		HESON KLEIN	
0080501589		1		DCT300	
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
ZAHNRAD 2.GANG		510		5.914	
DOPPELRAD 2./RW.GANG		111		2.013	
SCHALTRAD 4.GANG		85		980	
Total		9		706 KG	
16) Receipt date <b>21.06.2018</b>		17) Receipt time <b>17:56:00</b>		8.907 KG	
31) Del. term <b>FCA Plettenberg</b>		32) Value of goods <b>14.059,95 EUR</b>		33) kind of goods <b>A</b>	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code <b>EG080JP</b>		39) Shipping type <b>Truck</b>	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party <b>Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 Modugno (BA)</b>		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Above delivery received completely and intact. <b>25 GIU 2018</b> "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Date <b>21/06/18</b>		Truck signature <b>EG080JP POBA</b>		Name <b>XAMBER MASSI LUCA</b>	
Signature 		Company stamp / signature		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		46) Für die Ablage		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	

